

第八期 - 二零零八年五月
Issue No. 8 - May 2008

通告 Message

今期開始，本通訊將名為「中九龍幹線通訊」。我們將繼續提供有關中九龍幹線計劃的最新資料及進展。

From this issue, the newsletter is named "Central Kowloon Route Newsletter". We will continue to provide updated information on the progress of the Central Kowloon Route project.

加士居道天橋加設隔音罩或隔音屏障

Install Noise Enclosures or Noise Barriers on Gascoigne Road Flyover

在中九龍幹線公眾論壇上，不少油麻地居民表示他們十分關注現有加士居道天橋的交通噪音問題。由於加士居道天橋主要部份都是十多年前的設計，當時的設計標準不須預算因加設隔音罩或隔音屏障後所產生的風力載重。所以在技術上，加士居道天橋現時未能裝設隔音罩或隔音屏障。

籌劃中的中九龍幹線，會在加士居道天橋地基下興建隧道。由於建造隧道時會影響加士居道天橋部份地基及橋身，現時部份天橋須鞏固或重建。我們會藉此機會加設所需的隔音罩／屏障以紓緩交通噪音。要有效地紓緩交通噪音，我們建議由加士居道行車天橋近彌敦道至東莞街加設適合的隔音罩或隔音屏障（如圖中所示）。中九龍幹線計劃，並不包括擴闊加士居道行車天橋，後者仍在初步研究階段，如有需要將另作公眾諮詢。根據中九龍幹線現時計劃，鞏固或重建後的加士居道天橋，將維持現時單線雙程車道。

Many Yau Ma Tei residents expressed their concerns on existing traffic noise of Gascoigne Road Flyover in the Central Kowloon Route (CKR) public forums. As the structural design of the main portion of the bridge was done over 10 years ago, the design standard at that time did not require capacity for future wind loads caused by additional noise enclosures or noise barriers. From a technical point of view, noise enclosures or noise barriers could not be installed on the existing Gascoigne Road Flyover.

The CKR will involve construction of a tunnel under the foundation of Gascoigne Road Flyover (GRF). As the construction works will affect a portion of existing foundation or bridge structure of GRF, the existing flyover would need to be strengthened or reconstructed. We will take this opportunity to install noise enclosures or noise barriers on the bridge section from near Nathan Road to near Tung Kun Street (as shown in the diagram) to effectively mitigate the traffic noise. The scope of CKR project does not include the widening of GRF. The latter works are still under preliminary investigation, and the public will be consulted if necessary. According to the present scope of the CKR, the strengthened or reconstructed GRF bridge will remain a single two carriageway.

